

# Isa

## Chapter 55

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

שָׁבֵרִי	לִבִּי	כֶּסֶף	לִי	אֵין	וְאֶשֶׁר	לְמִי	לִבִּי	צָמְאָ	כֹּל-	הָיוּ	1
-ለ-መግዘት	-እና-ሄደ	ብር	—	-እና-የለም	-የ-	ፀሃ	-እና-ሄደ	-ያ-thirsty	ሁሉ	ፀኖ	
<a href="#">H7666</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3701</a>		<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6771</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1945</a>	
	וְחֻלְבִּי	יַי	מְחִיר	וּבְלֹא	כֶּסֶף	בְּלוֹא-	שָׁבֵרִי	וּלְבִי	וְאֶכְלֵ		
	ፀተት	ፀይን	-እና-price-of	አይ-	ብር	አይ-	-ለ-መግዘት	-እና-ሄደ	በለ		
	<a href="#">H2461</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H4242</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7666</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0398</a>		

እናንተ የተጠማችሁ ሁሉ፡ ወደ ፀኃ ኑ፡ ገንዘብም የሌላችሁ ኑና ግዙብሉም፤ ኑ ያለ ገንዘብም ያለ ዋጋም የወይን ጠጅና ፀተት ግዙ።

אֱלִי	שְׂמוֹעַ	שְׂמֹעַ	לְשִׁבְעָה	בְּלוֹא	וַיִּנְעַם	לְךָ	בְּלוֹא-	כֶּסֶף	תִּשְׂקֶלְוּ-	לְמַה	2
-ወደ	ሰማ	ሰማ	for-satisfaction	አይ-	ድካም-የ	ዳቦ	አይ-	ብር	-እና-መዘነ	ምን	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H7654</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3018</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H8254</a>	<a href="#">H4100</a>	
			נִפְשָׁכֶם	בְּרֶשֶׁן	וַתְּתַעֲנַן			טֹב	וְאֶכְלֵ		
			ነፍስ	-ያ-ashes	and-let-delight-itself			ጥሩ	በለ		
			<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1880</a>	<a href="#">H6026</a>				<a href="#">H0398</a>		

ገንዘብን እንጂረ ላይደለ፡ የድካማችሁንም ዋጋ ለማያጠግብ ነገር ለምን ትመዘናላችሁ? አድምጠኝ፡ በረከትንም ብሉ፡ ሰውነታችሁም በጭማ ደስ ይበለው።

עוֹלָם	בְּרִית	לְכֶם	וְאֶכְרֶתָהּ	נִפְשָׁכֶם	וַתְּחִי	שְׂמוֹעַ	אֱלִי	וּלְבִי	אֲזַנְכֶם	הִטֹּ	3
ዘላለም	ቁዳን	—	-እና--እና-ቀረጡ	ነፍስ	-እና-ኖረ	ሰማ	-ወደ	-እና-ሄደ	-በ-ጅር	ዘረጋ	
<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H1285</a>		<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H5186</a>	
							הִנְאֲמַנִּים	דָּוָד	קִסְדִּי		
							-እና-አመነ	ዳዊት	-እንደ-ቸርነት		
							<a href="#">H0539</a>	<a href="#">H1732</a>			

ጅርአችሁን አዘንብሉ ወደ እኔም ቅረቡ፤ ስሙ ሰውነታችሁም በሕይወት ትኖራላችኋል፤ የታመነችሁትን የዳዊትን ምሕረት፡ የዘላለምን ቃል ኪዳን ከእናንተ ጋር አደርጋለሁ።

	לְאֲמִים	וּמְצִיָּה	נָגִיד	נְתִתִּיו	לְאֲוִמִּים	עַד	הֵן	4
	ብሔሮች	አዘዘ	leader	ሰጠ	ብሔሮች	ምስክር	እነሆ	
	<a href="#">H3816</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H5057</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3816</a>	<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H2005</a>	

እነሆ፡ ለእኔህም ምስክር፡ ለወገኖችም አለቃና አዛዥ እንዲሆን ሰጥቼዋለሁ።

לְמַעַן	יִרְצֶוּ	אֱלִי	יְדַעְוּ	לֹא-	וְגוֹי	תִּקְרָא	תִּדְעַ	לֹא-	גּוֹי	הֵן	5
-በ-ምክንያት	-እና-ሸጠ	-ወደ	አወቀ	አይ-	-ያ-ሕዝቦች	-እና-ጠራ	አወቀ	አይ-	-ያ-ሕዝቦች	እነሆ	
<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H7323</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H2005</a>	
			ס	פְּאֲרָה	כִּי	יִשְׂרָאֵל	וּלְקִרְוֵי	אֱלֹהֵי	יְהוָה		
			—	ክብር	ምክንያቱም	እስራኤል	ቅዱስ	አምላክ	እግዚአብሔር		
						<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		

እነሆ፡ የማታውቀውን ሕዝብ ትጠራለህ፡ የእስራኤልም ቅዱስ አክብሮትና ስለ አምላክህ ስለ እግዚአብሔር የማያውቁህ ሕዝብ ወደ አንተ ይረግሉ።

	קְרוֹב	בְּהִיּוֹתוֹ	קְרָאָהּ	בְּהִמְצֵאוֹ	יְהוָה	דְּרָשׁוּ	6
	ቅርብ	-እና-ሆነ	-እና-ጠራ	አገኘ	እግዚአብሔር	አፈልጋለሁ	
	<a href="#">H7138</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1875</a>	

እግዚአብሔር በሚገኝበት ጊዜ ፈልጉት፡ ቀርቦም ሳለ ጥሩት፤

יְהוּדָה	אֶל-	וַיִּשָׁב	מִחֲשָׁבְתָיו	אֵן	וְאִישׁ	וְרָצוֹן	רָשָׁע	יַעֲזֹב	7
እግዚአብሔር	-ወደ	-እና-ተመለሰ	አስተሳሰቦች	in-የእኔ-mourning	ሰው	መንገድ	-እንደ-ክፉ	-እና-ተወደ	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H4284</a>	<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H7563</a>		

	לְסוֹחָתָם	וְרָבָה	כִּי-	אֶל־הַיָּנִי	וְאֶל-	וַיִּרְחַמְהוּ		
	-እና-ይቅር-አለ	አበዛ	ምክንያቱም	አምላክ	-ወደ	-እና-እኔ-will-have-mercy-on		
	<a href="#">H5545</a>			<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7355</a>		

ክፉ ሰው መንገዱን በደለኛም አሳቡን ይተው፤ ወደ እግዚአብሔርም ይመለስ እርሱም ይሞረዋል። ይቅርታውም ብዙ ነውና ወደ አምላካችን ይመለስ።

יְהוּדָה	אֵן	וְרָבָה	כִּי	וְאֶל	מִחֲשָׁבְתָיו	מִחֲשָׁבְתָיו	לְ	כִּי	8
እግዚአብሔር	ምስክርነት	መንገድ	መንገድ	አይ-	አስተሳሰቦች	አስተሳሰቦች	አይ-	ምክንያቱም	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4284</a>	<a href="#">H4284</a>	<a href="#">H3808</a>		

አሳቤ እንደ አሳባችሁ መንገዳችሁም እንደ መንገድ አይደለምና ይላል እግዚአብሔር።

מִחֲשָׁבְתָיו	מִחֲשָׁבְתָיו	וְרָבָה	וְנִבְּהוּ	כִּי	מֵאַרְצָךְ	שָׁמַיִם	וְנִבְּהוּ	כִּי-	9
አስተሳሰቦች	መንገድ	መንገድ	are-higher	ሰለዚህ	-ያ-ምድር	-ያ-ሰማይ	are-higher	ምክንያቱም	
<a href="#">H4284</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1361</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H1361</a>		

מִמִּחֲשָׁבְתָיו  
 አስተሳሰቦች  
[H4284](#)

ሰማይ ከምድር ከፍ እንደሚል። እንዲሁ መንገድ ከመንገዳችሁ አሳቤም ከአሳባችሁ ከፍ ያለ ነው።

כִּי	וַיִּשָׁב	לְ	וַיִּשְׁמַח	הַשָּׁמַיִם	מִן-	וְהַשָּׁלָן	הַנְּשָׁם	יָרַד	כֶּאֱשֶׁר	כִּי	10
ምክንያቱም	-እና-ተመለሰ	አይ-	አዚያ	-ያ-ሰማይ	-ከ-	በረዶ	-ያ-ዘንብ	-እና-ወረደ	-እንደ	ምክንያቱም	
	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H8064</a>		<a href="#">H7950</a>	<a href="#">H1653</a>	<a href="#">H3381</a>			

לְ	וְלָחֵץ	לְ	וְרָע	וְנָתַן	וְהַצְּמִיחָהּ	וְהוֹלִיךָ	הַאֲרָץ	אֶת-	הַהַרְוָה	אֶם-
በለ	ዳቦ	-እና-ዘራቻaሁ	ዘር	ሰጠ	-እና-አብቀለ	-እና-ወለደ	-ያ-ምድር	( it-saturated	h-	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H2232</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H6779</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7301</a>	

ዘናብና በረዶ ከሰማይ እንደሚወርድ። ምድርን እንደሚያረካት። ተበቅልና ተፈራም ዘንድ እንደሚያደርጋት። ዘርንም ለሚዘራ እንደሚረገም ለሚበለ እንደሚሰጥ እንጂ ወደ ሰማይ እንደሚመለስ።

אֶם-	כִּי	רִיבָם	אֵלַי	וַיִּשָׁב	לְ	מִפִּי	יֵצֵא	אֲשֶׁר	דְּבָרַי	וְיִהְיֶה	כִּי	11
h-	ምክንያቱም	ባዶ-እጅ	-ወደ	-እና-ተመለሰ	አይ-	አፍ-የ	ወጣ	-የ-	ቃል	-እና-ሆነ	ሰለዚህ	
		<a href="#">H7387</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>		

עֲשֵׂה  
 (አደረገ  
 אֶת-)  
 אֲשֶׁר  
 -የ-  
 קִפְצָתִי  
 ፈለገ  
 וְהַצְּלִיחַ  
 -እና-ይሰልጣል  
 אֲשֶׁר  
 -የ-  
 שְׂלַחְתִּי  
 ላከ  
[H7971](#)

ከአፊ የሚወጣ ቃሉ እንዲሁ ይሆናል፤ የምሻውን ያደርጋል የላከሁትንም ይፈጽማል እንጂ ወደ እኔ በከንቱ አይመለስም።

וַיִּפְצֹחַ	וְהִנְבְּעוּת	הַהַרְוָה	וְתוֹבְלוּ	וּבְשָׁלוֹם	תֵּצֵאוּ	בְּשִׂמְחָה	כִּי-	12
will-break-forth	-ያ-ኮረብቶች-	-ወደ--ያ-ተራራ	you-will-be-led	ሰላም	ወጣ	ደስታ	ምክንያቱም	
<a href="#">H6476</a>	<a href="#">H1389</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H2986</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H8057</a>		

לְפָנֶיךָ  
 ፊት-የ  
 רָנָה  
 singing  
 וְכָל-  
 ሁሉ  
 עָצִי  
 እንጨት  
 וְיִמְחָאוּ  
 will-clap-  
 שָׁמַע  
 ሜዳ  
 כָּךְ  
 ማንኪያ  
[H3709](#) [H4222](#) [H6086](#) [H3605](#) [H7440](#) [H6440](#)

እናንተም በደስታ ትወጣላችሁ በሰላምም ትሻሻላችሁ፤ ተራሮችና ኮረብቶች በፊታችሁ እልልታ ያደርጋሉ። የሜዳም ዛፎች ሁሉ ያጨበጩባሉ።

וְהָיָה -እና-ሆነ <a href="#">H1961</a>	סַבְרָה myrtle <a href="#">H1918</a>	יַעֲלֶה Øጠ <a href="#">H5927</a>	הַסְרֵפָה the-brier <a href="#">H5636</a>	(וְהָיָה) -ከ-ታች <a href="#">H8478</a>	תחת  -ከ-ታች <a href="#">H8478</a>	בְּרוֹשׁ cypress <a href="#">H1265</a>	יַעֲלֶה Øጠ <a href="#">H5927</a>	הַנְּעֻצִים the-thorn <a href="#">H5285</a>	תַּחַת -ከ-ታች <a href="#">H8478</a>
			ס	יְכַרְתֶּם: — <a href="#">H3772</a>	לְאֵלֵי -እና--እና-ቀረጡ <a href="#">H3808</a>	עוֹלָם Hላላም <a href="#">H5769</a>	לְאֹתָן ምልክት <a href="#">H0226</a>	לְשֵׁם ስም <a href="#">H8034</a>	לְיַהֲוָה እግዚአብሔር <a href="#">H3068</a>

| በእሾህም ፍንታ ጥድ በኩርንችትም ፍንታ ባርሰነት ይበቅላል፤ ለእግዚአብሔርም መታሰቢያን ለዘላለምም የማይጠፋ፣ ምልክት ይሆናል።